



**MINISTERO
DELL'ECONOMIA E
DELLE FINANZE**



**FONDO EUROPEO
DI SVILUPPO
REGIONALE**



**REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA**

**REGIONE AUTONOMA FRIULI
VENEZIA GIULIA**

DOCUP Obiettivo 2 2000-2006

Asse 4 – “Rafforzamento dell'economia della montagna e ripristino della condizioni socioeconomiche e di mercato della montagna marginale”

Misura 4.2 – “Sostegno per favorire il presidio socio-economico dell'alta montagna”

Azione 4.2.1 – “Sviluppo del sistema di comunicazione e informazione”



MERCURIO FVG S.p.a..

Via San Francesco d'Assisi, 43 – 34133 TRIESTE

Capitale sociale Euro 3.120.000 i.v.

Iscrizione R.E.A. n. 124984 Registro delle Imprese di Trieste

Codice fiscale e Partita IVA 01105840324

Tel + 39 040 3737111 Fax + 39 040 3737333

Email info@mercuriofvg.it

Progetto:

Progetto per la realizzazione e il potenziamento delle infrastrutture a supporto di servizi telematici avanzati e per l'avvio di un'iniziativa pilota di struttura di comunicazione alternativa nell'area montana regionale.

Oggetto:

Chiarimenti aggiornati al 19 luglio 2007

| | Documento | Riferimento | Domanda | Risposta |
|----|-------------------------------|--|--|---|
| 1 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art.0 Pag. 5 | Per "Codice" si intende il D.Lgs 163/2006 a non il D.Lgs 163/2003 (NB vedi indicazione a ART. 4 Par 4.2 Pag 15)? Si chiede a Mercurio di confermare a quale D.Lgs è afferente il "codice". | Per "Codice" si intende il D.Lgs. 163/2006 |
| 2 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art.0.1, Par. 4, Pag. 6 | Il firmatario dell'offerta e della documentazione inviata a corredo della stessa puo' essere un procuratore dotato di procura speciale oppure deve essere obbligatoriamente una persona munita di poteri di rappresentanza come evidenziato dal Registro della C.C.I.A.A. allegato alla documentazione? | È ammessa la sottoscrizione del procuratore speciale purchè munito di procura per atto pubblico o scrittura autenticata da allegarsi in originale o copia conforme ai documenti di gara. |
| 3 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art.0.1, Par. 4, Pag. 8 | Non è chiaro quali e quante fideiussioni siano da presentarsi nel caso di un R.T.I. non ancora costituito. Si chiede a Mercurio di chiarire cosa si intenda per ".... omissis...la suddetta cauzione provvisoria dovrà essere intestata a tutte le imprese raggruppate...omissis" | In sede di gara dovrà essere prestata la sola cauzione provvisoria rispondente alle prescrizioni dell'art. 75 del Codice. Il garante dovrà prestare la garanzia in relazione a tutte le imprese facenti parte della costituenda ATI. |
| 4 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art.0.1, Par. "DOCUMENTAZIONE", Pag. 8 | Chiarire cosa si intende per il punto 6). A nostro giudizio tale punto è mancante | Nel Capitolato Speciale d'Appalto, Art. 0.1 Par. 'Documentazione' a pag. 8 l'indicazione del punto 6) si riverisce ad un paragrafo erroneamente non pubblicato. L'Art. 0.1 va dunque integrato con il punto 6) originale della ricevuta del versamento di € 80,00 previsto dalla deliberazione Autorità Lavori Pubblici del 10.01.2007 e dalle istruzioni relative alle contribuzioni dovute, ai sensi dell'art. 1, comma 67, della legge 23 dicembre 2005, n. 266, di soggetti pubblici e privati (codice CIG della presente procedura: 0049103911); |
| 5 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art.0.1 Par. "DOCUMENTAZIONE", comma 2, Pag. 9 | La "Scheda indicante gli elementi giustificativi dell'offerta" e il documento "Elementi giustificativi ai fini della verifica dell'anomalia delle offerte" sono lo stesso documento ? | La scheda indica i costi che debbono essere dettagliati e giustificati. Gli elementi giustificativi devono essere forniti dalle imprese secondo le indicazioni contenute nella scheda. |
| 6 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art.1, Par. 3.3, Pag. 12 | ... omissis ... garantendo una banda minima di 1 Mb/s download e 1 Mb/s upload con il rispettivo cluster per le subscriber unit richieste da mercurio FVG s.p.a. Il termine "banda minima" è da intendersi come il minimo throughput netto del collegamento misurabile tra il subscriber unit e il rispettivo cluster come definito nella Relazione Tecnica, par. 5.3.1 pag.28? | Si. |
| 7 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art.1, Par. 1.4, Pag. 13 | ... omissis...In particolare, nella realizzazione dell'intervento dovranno essere rispettate le seguenti normative ed adempimenti:- regolamento comunale.... omissis... per minimizzarne l'impatto visivo e ambientale, assimilando i sistemi DVB-RCS ai sistemi riceventi.- .omissis...Si chiede a Mercurio FVG se si possa intendere il termine "sistemi DVB-RCS" con terminali satellitari in genere, prescindendo dal protocollo utilizzato. | ... omissis...In particolare, nella realizzazione dell'intervento dovranno essere rispettate le seguenti normative ed adempimenti:- regolamento comunale.... omissis... per minimizzarne l'impatto visivo e ambientale, assimilando i sistemi DVB-RCS ai sistemi riceventi.- .omissis... In tale paragrafo Mercurio FVG con il termine "sistemi DVB-RCS" intende apparati satellitari soddisfacenti le specifiche di cui al paragrafo 7.1.1 . |
| 8 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 6 Par. 6.1.1, Pag. 20 | Si richiede se è ammesso che un Apparato d'utente (afferente alla VLAN Mercurio) posto nel territorio comunale A possa essere più convenientemente connesso all'Acces Point di un comune limitrofo B | In certe situazioni è possibile che un apparato utente venga collegato all'Access Point appartenente a un comune diverso da quello di appartenenza se ciò consente una migliore qualità del segnale ricevuto dall'utente. |
| 9 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art 6., Par. 6.2, Pag. 22 | ...omissis...E' richiesta la fornitura di componenti di qualità e marca nota, in possesso di certificazione ISO-9001,...omissisSi richiede a Mercurio FVG se il requisito di certificazione ISO 9001 possa essere escluso in quanto non applicabile a degli apparati. | Il possesso della certificazione ISO-9001 riguarda l'azienda produttrice degli apparati utilizzati. |
| 10 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art 6., Par. 6.2, Pag. 22 | ...omissis...Gli Apparati e Sistemi devono essere omologati dall'IST....omissisSi richiede un chiarimento in merito all'acronimo IST. | Si intende l'ISCTI L'Istituto Superiore delle Comunicazioni e delle Tecnologie dell'Informazione |

| | | | | |
|----|-------------------------------|--|--|--|
| 11 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 6.1.2, Pag. 21 e Art.7.1.2, Pag. 26 |omissis 6.1.2....omissis (modello Cisco 3750 metro o equivalente - nelle specifiche tecniche identificato da "Switch centrale") che srà gestito da Mercurio FVG s.p.a..omissis.. Si chiede a Mercurio FVG s.p.a. se lo Switch Centrale (Art. 7.1.2) è oggetto della fornitura dell'appaltatore. | Lo switch centrale, con le caratteristiche definite nell'art. 7.1.2 del Capitolato Speciale d'Appalto, è oggetto della fornitura da parte dell'appaltatore. |
| 12 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art.6.2 pag. 22 e Art 8.3 pag.39 | ...omissis ... ART.6.2....omissis.....Gli ApparatI e sistemi difettosi dovranno essere riparati o sostituiti in caso di malfunzionamento, entro il termine tassativo ed essenziale delle 48 ore solari successive alla segnalazione del guasto da parte di Mercurio FVG s.p.a..... omissis Art.8.3.....omissis Nell'offerta dovranno essere precisati i tempi di intervento in caso di interruzione delle Attività Collegate o guasti in genere, che non potranno comunque superare le 4 (quattro) ore lavorative dalla richiesta di intervento da parte di Mercurio FVG s.p.a. ed i tempi massimi di risoluzione del problema, che non dovranno superare le 8 (otto) ore lavorative successive. Si specifica che rientrano tra le attività di manutenzione degli ApparatI e Sistemi, previste all'art.1.3.3. punto 2 del CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO.....omissis... Si chiede a Mercurio FVG s.p.a. di specificare: - quali sono i tempi di intervento nelle attività di Assistenza e Manutenzione degli ApparatI e Sistemi e per le Attività Collegate; - quali sono i tempi di ripristino nelle attività di Assistenza e Manutenzione degli ApparatI e Sistemi e per le Attività Collegate; | I tempi sono quelli previsti nel Capitolato Speciale d'Appalto |
| 13 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 7; Par. 7.1.2 , 7.1.3 e 7.1.4; Pag. 26-33 | Deve essere prevista la fornitura, installazione , messa in servizio e manutenzione di tutti i router e gli switch indicati nel capitolato d'oneri. In tal caso, essendo cura di Mercurio FVG SPA la gestione dei flussi di traffico provenienti dai siti remoti ed il loro corretto instradamento verso la RUPAR ed Internet (cfr. cap.6.1.2 pag.12), le attività di configurazione degli apparati di networking (router, switch ed anche access point) comprendono solo l'instradamento delle VLAN di trasporto verso il Teleporto Satellitare ovvero verso la Server Farm di Mercurio FVG SPA ? Il piano di indirizzamento IP, per gli apparati di rete e le CPE Hiperlan presso gli utenti finali, è da intendersi a carico di Mercurio FVG ? | Si. |
| 14 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 7 Pag. 32 Par. 7.1.4 | ... omissis... il router comunale installato presso ogni sede comunale deve essere equipaggiato in modo distinto a seconda della presenza o meno della linea HDLS ... omissis...Noi comprendiamo che la linea sia ISDN , si prega Mercurio di confermare. | Nell'art. 7 al par. 7.1.4 si intende linea HDSL. In tali comuni infatti si andranno a installare i router privi di interfaccia ISDN. |
| 15 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 7 Pag. 32 Par. 7.1.4 | Nel bando di gara viene richiesta la fornitura di un router Cisco 1841 o equivalente per ogni sede comunale (Q.ta=75). Alcuni di questi router dovranno avere una interfaccia ISDN BRI S/T. Non si capisce quanti dovrebbero essere i router senza interfaccia ISDN BRI S/T. Nell'allegato A.3 si indica un numero di 12 router senza interfaccia ISDN S/T ,mentre a pag. 32 Par. 7.1.4 del capitolato si sostiene il contrario. | I 12 comuni elencati nell'allegato A.3 sono quelli in cui è presente già una linea HDSL. In tali comuni si installeranno i router <u>privi</u> di interfaccia ISDN BRI S/T, come indicato nel medesimo allegato. |
| 16 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 7 Pag. 34 Par. 7.2.1 | Il numero minimo di settori (132) e l'apertura della cella di illuminazione a 120°C, sono da ritenersi parametri di progetto vincolanti ? | Sono parametri indicativi non vincolanti alla stesura del progetto. |
| 17 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art.8 par. 8.1 Pag 38 | ...omissis...Banda in Downlink: 24X75X1/20X2=180Mb/sBanda in Uplink: 24X75X1/20X1=90Mb/s...omissis...Non appare chiara la formula con la quale viene calcolato la banda totale in Downlink e Uplink cui deve attenersi l'Offerente. In particolare, non è chiaro come interpretare correttamente le unità di misura dei rispettivi termini.Si richiede a Mercurio FVG una spiegazione ulteriore circa l'effettiva quantità di banda da mettere a disposizione nell'arco dei 24 mesi, sia per il downlink che per l'uplink. | La formula indica che si vuole fornire una connettività in downlink e uplink per ciascuno dei 75 comuni rispettivamente pari a 2 MB/s e 1 MB/s per un periodo di 24 mesi. Se un comune venisse raggiunto dal collegamento in fibra prima di tale termine, i mesi residui di connettività relativi a tale comune potranno venire usufruiti da altri comuni. |
| 18 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art.8, par. 2 pag. 39 | I cluster wireless installati presso le Sedi Comunali dovranno garantire una banda minima netta pari a 1 Mbps per ciascuna delle utenze della P.A. ... omissis ... Non è chiaro se la banda minima richiesta è 1 Mbps assimilabile come minima capacità di trasferimento aggregata o, come all'Art. 1 par. 3.3 pag.12, banda minima 1 Mb/s download e 1 Mb/s upload? | Per banda minima richiesta per ciascuna utenza della P.A. si intende almeno 1 Mb/s in download e almeno 1 Mb/s in upload. |

| | | | | |
|----|-------------------------------|-------------------|--|---|
| 19 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art.9 Pag. 40 | ...omissis Art. 9.....omissis Tale piano di sicurezza dovrà essere collegato e compatibile con il piano di sicurezza di competenza di Mercurio FVG s.p.a.....omissis... Si chiede di esprimere più dettagliatamente i requisiti relativi al piano di sicurezza informatico oggetto della gara e se è necessaria ulteriore documentazione per rendere il piano di sicurezza oggetto della gara "compatibile" e "collegato" al piano di sicurezza della Mercurio FVG s.p.a.. | Il piano di sicurezza informatico sarà conforme alle specifiche del Sistema Pubblico di Connettività (SPC). |
| 20 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 0.1, Pag.7 | ... omissis... siano elencate le lavorazioni che il concorrente deve obbligatoriamente subappaltare o concedere in cottimo. In relazione a quanto esposto al punto 3) pag. 7, si chiede di esplicitare a quali obblighi di subappalto o cottimo ci si riferisca. | L'indicazione delle opere da subappaltare è obbligatoria ai sensi dell'art. 118 del Codice. In caso di mancata indicazione, il concorrente dovrà eseguire in proprio l'intero appalto. |
| 21 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 0.1, Pag.8 | ... omissis...la documentazione prevista ai punti 1), 2) 3), 4), 5) e 6); Si chiede di confermare che la documentazione da presentare nella busta "A- Documentazione Amministrativa" sia quanto previsto ai punti 1), 2) 3), 4), 5), intendendo l'indicazione del punto 6) come refuso. | Nel Capitolato Speciale d'Appalto, Art. 0.1 Par. 'Documentazione' a pag. 8 l'indicazione del punto 6) si riverisce ad un paragrafo erroneamente non pubblicato. L'Art. 0.1 va dunque integrato con il punto 6) originale della ricevuta del versamento di € 80,00 previsto dalla deliberazione Autorità Lavori Pubblici del 10.01.2007 e dalle istruzioni relative alle contribuzioni dovute, ai sensi dell'art. 1, comma 67, della legge 23 dicembre 2005, n. 266, di soggetti pubblici e privati (codice CIG della presente procedura: 0049103911); |
| 22 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 0.1, Pag.8 | ... omissis...L'impresa o le Imprese Mandanti dovranno presentare la documentazione prevista ai punti 1), 2), 3), nonché sottoscrivere lo schema di contratto previsto al punto 5) ... omissis... Si chiede di confermare che, qualora l'impresa o le imprese mandanti svolgano attività per cui non è prevista un'attestazione SOA e che comunque svolgano attività per cui le attestazioni SOA non abbiano rilevanza alcuna, l'impresa o le imprese mandanti stesse non sono tenute alla presentazione della documentazione prevista al punto 1), a condizione che tale documentazione venga già presentata dall'impresa mandataria. | La risposta è affermativa, purché il ruolo delle mandanti sia limitato ad attività non oggetto di attestazione SOA. |
| 23 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 0.1, Pag.8/9 | ... omissis...Nella busta "B – Offerta Tecnica" deve essere contenuta, a pena di esclusione, la seguente documentazione: (i) Progetto esecutivo di cui all'art. 5 del CAPITOLATO ... (ii) Piano di sicurezza informatico di cui all'art. 9 del CAPITOLATO ... omissis... Nel Bando di gara (punto II. 1.4.1 e punto II.1.4.3) e nel Capitolato Speciale d'Appalto al punto 1.3.1 ed al punto 1.4. si menziona espressamente che dovrà essere l'aggiudicatario a redigere il Progetto esecutivo ed il Piano di sicurezza Informatico. Si chiede di conoscere qual'è l'interpretazione corretta ai fini della documentazione da sottoporre in sede di offerta da parte dei partecipanti e successivamente dopo l'eventuale aggiudicazione da parte del solo aggiudicatario. | Nel Bando di gara (punto II. 1.4.1 e punto II.1.4.3) e nel Capitolato Speciale d'Appalto al punto 1.3.1 ed al punto 1.4 si intende 'il concorrente dovrà redigere il progetto esecutivo...' |
| 24 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 0.1, Pag.9 | ... omissis... a pena di esclusione documentazione costituente gli elementi giustificativi dell'offerta ai fini della verifica dell'anomalia della stessa... omissis... Trattandosi di informazioni di natura confidenziale riguardanti le singole imprese, si chiede di sapere se in sede di offerta sia sufficiente fornire le indicazioni riassuntive per poi fornire, dopo l'eventuale aggiudicazione, la documentazione originale a supporto. | Si devono includere nell'offerta le giustificazioni come definito nell'art. 86 comma 5 del D.Lgs. 163/06 |
| 25 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 0.1, Pag.9 | ... omissis... la riduzione del tempo contenuta nella busta "C – Riduzione del tempo di esecuzione",.... la documentazione contenuta nella Busta "C-Documentazione giustificativa dell'Offerta Economica", nonché... omissis... Si chiede di confermare che il testo "la documentazione contenuta nella Busta "C- Documentazione giustificativa dell'Offerta Economica"" sia da considerare un refuso. | Il testo "la documentazione contenuta nella Busta "C-Documentazione giustificativa dell'Offerta Economica"" è da considerarsi un refuso. Gli elementi giustificativi dell'offerta devono essere contenuti nella busta contenente l'offerta economica. |

| | | | | |
|----|-------------------------------|---------------------------------|---|---|
| 26 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 0.2, Pag.10 | ... omissis...La Commissione di gara provvederà, in seduta riservata, ad aprire le buste "B – Offerta economica" presentate... omissis... Si chiede di confermare che la Commissione di gara provvederà, in seduta riservata, ad aprire le buste "B – Offerta Tecnica", e non le buste "B-Offerta Economica" come indicato nel riferimento. | E' da considerarsi "...la Commissione di gara provvederà, in seduta riservata, ad aprire le buste "B – Offerta Tecnica"...' La busta contenente l'offerta economica sarà aperta in successiva seduta pubblica. |
| 27 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 0.2, Pag.10 | ... omissis...La Commissione di gara nella seconda seduta, ovvero nella prima seduta di gara qualora constati che tutti i Concorrenti sorteggiati abbiano inviato ... omissis... Si chiede di precisare a quale sorteggio si fa riferimento, con quale modalità, quale finalità e quali tempistiche. | Il riferimento al sorteggio deve considerarsi un rifiuto. Non verrà effettuato alcun sorteggio. |
| 28 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 1.3.2, Pag.12 | ... omissis...Installazione di 75 stazioni satellitari bidirezionali e fornitura della connettività bidirezionale riservata alle medesime Sedi Comunali con banda garantita di 1 Mb/s uplink, 2 Mb/s downlink e condivisione massima 20:1. ... omissis... Si chiede di confermare che la "condivisione massima di 20:1" si riferisca alla condivisione delle risorse di trasporto indicate unicamente tra gli apparati satellitari oggetto del bando, ed in nessun caso tale condivisione sia ammessa con alcun altro terminale satellitare. | La condivisione massima di 20:1 si intende esclusivamente tra gli apparati oggetto del bando |
| 29 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 4.1, Pag.15 | ... omissis...- il CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO generale d'appalto approvato con decreto del Presidente della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia 5 giugno 2003, n. 0166/Pres (di seguito il "CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO"); ... omissis... Si chiede di confermare che la frase del testo è da intendersi "il capitolato generale d'appalto approvato con decreto del Presidente della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia 5 giugno 2003, n. 0166/Pres (di seguito il "capitolato") o, in caso contrario, chiarire meglio. | si intende: "- il CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO generale d'appalto approvato con decreto del Presidente della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia 5 giugno 2003, n. 0166/Pres (di seguito il "CAPITOLATO");" |
| 30 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 6.1, Pag.19 | ... omissis...L'architettura di rete generale (v. figura 8.1) è rappresentata... omissis... Si chiede di confermare che la figura alla quale si fa riferimento sia la figura 6.1, in luogo di 8.1. | La figura di riferimento citata è da considerarsi la 6.1 |
| 31 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 6.1.1, Pag.20 | ... omissis...Il modello generale di riferimento per l'architettura di rete in un singolo territorio comunale è mostrato nella Figura 8.2. ... omissis... Si chiede di confermare che la figura alla quale si fa riferimento sia la figura 6.2, in luogo di 8.2. | La figura di riferimento citata è da considerarsi la 6.2 |
| 32 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 6.3, Pag.23 | ... omissis...Tale locale dovrà soddisfare i seguenti requisiti minimi: - Altezza minima di almeno 2,50 m. - Asciutto, areato e condizionabile. - Contiguo o coincidente con l'attuale sala apparati. - Disponibilità di alimentazione elettrica. ... omissis... Si chiede di confermare che i requisiti relativi ai locali siano da intendersi come indicativi della localizzazione ottimale degli apparati, e non come requisiti obbligatori, non trattandosi di locali nella disponibilità dell'appaltatore. | Sono certamente da intendersi come indicativi della localizzazione ottimale degli apparati. |
| 33 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 7 - 7.1 - 7.1.1, Pag.24/26 | ... omissis... Di seguito vengono riportate le specifiche tecniche minime da rispettare nelle forniture degli apparati e dei materiali necessari a dare piena funzionalità al progetto. ... omissis... Si chiede di confermare che l'"apparato satellitare" descritto dalle specifiche tecniche di pag 25/26 sia da intendersi a scopo esemplificativo e possa quindi essere utilizzato un qualsiasi apparato equivalente, con riferimento alle funzionalità richieste nell'ambito dell'architettura complessiva della rete, descritta al paragrafo 6.1 e relativi sottoparagrafi. | Le specifiche tecniche di cui al paragrafo 7.2 sono da intendersi a scopo esemplificativo. Si chiede il rispetto delle specifiche tecniche minime. Si precisa inoltre che la funzionalità Adaptive Inbound Channel citata al paragrafo 7.1.1 non è da ritenersi vincolante. |
| 34 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 7.2.1, Pag.34/35 | ... omissis...Access Point, Specifiche Tecniche ... omissis... Si chiede di confermare che l'apparato "Access Point" descritto dalle specifiche tecniche di pag 34/35 sia da intendersi a scopo esemplificativo e possa quindi essere utilizzato un qualsiasi apparato equivalente, con riferimento alle funzionalità richieste nell'ambito dell'architettura complessiva della rete, descritta al paragrafo 6.1 e relativi sottoparagrafi. | Le specifiche tecniche di cui al paragrafo 7.2.1 sono da intendersi a scopo esemplificativo. Si chiede il rispetto delle specifiche tecniche minime. |

| | | | | |
|----|-------------------------------|-----------------------|--|--|
| 35 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 7.2.2, Pag.35/36 | ... omissis...Apparato Utente, Specifiche tecniche... omissis... Si chiede di confermare che l'"apparato utente" descritto dalle specifiche tecniche di pag 35/36 sia da intendersi a scopo esemplificativo e possa quindi essere utilizzato un qualsiasi apparato equivalente, con riferimento alle funzionalità richieste nell'ambito dell'architettura complessiva della rete descritta al paragrafo 6.1 e sottoparagrafi. | Le specifiche tecniche di cui al paragrafo 7.2.2 sono da intendersi a scopo esemplificativo. Si chiede il rispetto delle specifiche tecniche minime. |
| 36 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 8.1, Pag.38 | ... omissis... L'Offerente deve garantire l'attività di connessione (di seguito l' "Attività di Connessione") secondo la seguente formula: - Banda in Downlink: $24 \times 75 \times 1/20 \times 2 = 180\text{Mb/s}$; - Banda di Uplink: $24 \times 75 \times 1/20 \times 1 = 90\text{Mb/s}$; ... omissis... Si chiede di confermare, stante l'apparente errore materiale delle formule indicate, che si debba intendere: "L'Offerente deve garantire l'attività di connessione (di seguito l' "Attività di Connessione") secondo la seguente formula: - Banda in Downlink: $75 \times 1/20 \times 2 = 7.5 \text{ Mb/s}$ di banda garantita ai terminali della rete in oggetto per l'intera durata del contratto (24 mesi); - Banda di Uplink: $75 \times 1/20 \times 1 = 3.75 \text{ Mb/s}$ di banda garantita ai terminali della rete in oggetto per l'intera durata del contratto (24 mesi)." | Confermiano. |
| 37 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 8.1, Pag.38 | ... omissis...L'Offerente deve garantire l'attività di connessione (di seguito l' "Attività di Connessione") secondo la seguente formula: - Banda in Downlink: $24 \times 75 \times 1/20 \times 2 = 180\text{Mb/s}$; - Banda di Uplink: $24 \times 75 \times 1/20 \times 1 = 90\text{Mb/s}$; ... omissis... Si chiede di confermare che tale banda debba essere garantita su risorse (trasporto IP) dedicate, ovvero accessibili unicamente agli apparati satellitari oggetto del bando, ovvero non accessibili in nessun istante ad alcun apparato non appartenente alla rete in oggetto del bando, neppure in caso di assenza di traffico prodotto dagli apparati della rete stessa. | La banda deve considerarsi su risorse dedicate unicamente agli apparati appartenenti alla rete oggetto del bando |
| 38 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 16.1, Pag.46 | ... omissis... saranno regolamentati da quanto previsto dall'art. 34 del CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO e dall'art. 88 del Regolamento. ... omissis... Si chiede di confermare e/o correggere l'indicazione dell'articolo del Capitolato Speciale d'Appalto applicabile in questo contesto. | Si intende l'art. 34 del Capitolato Generale d'Appalto |
| 39 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 19.4, Pag.49 | ... omissis...Eventuali sospensioni e riprese dei Lavori verranno disciplinate ai sensi degli artt. 22 e 23 del Capitolato. ... omissis... Si chiede di confermare e/o correggere l'indicazione degli articoli del Capitolato Speciale d'Appalto applicabile in questo contesto. | Si intende gli artt. 22 e 23 del Capitolato Generale d'Appalto |
| 40 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 20.2, Pag.50 | ... omissis...Dell'emissione di ogni certificato di pagamento Si applica in ogni caso l'art. 12 del Capitolato. ... omissis... Si chiede di confermare e/o correggere l'indicazione dell'articolo del Capitolato Speciale d'Appalto applicabile in questo contesto. | Si intende l'art. 12 del Capitolato Generale d'Appalto |
| 41 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 20.5, Pag.51 | ... omissis...Nel caso di ritardato pagamento delle rate di acconto e della rata di saldo, rispetto ai termini di cui sopra, sono dovuti all'appaltatore gli interessi di cui all'art. 14 del Capitolato. ... omissis... Si chiede di confermare e/o correggere l'indicazione degli articoli del Capitolato Speciale d'Appalto applicabile in questo contesto. | Si intende l'art. 14 del Capitolato Generale d'Appalto |
| 42 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 22.1, Pag.51 | ... omissis...E' ammessa la cessione dei crediti, ai sensi dell'articolo 13 del Capitolato, ... omissis... Si chiede di confermare e/o correggere l'indicazione dell'articolo del Capitolato Speciale d'Appalto applicabile in questo contesto. | Si intende l'art. 13 del Capitolato Generale d'Appalto |
| 43 | Relazione Tecnica | Pag.11 | ... omissis...cap. 3.2 infrastruttura wireless hiperlan... omissis... Si chiede di confermare il numero definitivo delle CPE. | Il numero definitivo di CPE è quello riportato nell'art. 1.3 del Capitolato Speciale d'Appalto ed elencate nell'Allegato A.4 |

| | | | | |
|----|-------------------------------|-----------------------|--|--|
| 44 | Relazione Illustrativa | Pag.18 | ... omissis...Allegato 1 - sedi di installazione apparati / A2 sedi con hiperlan... omissis... Al fine di poter realizzare il link-budget delle subscriber unit, si chiede di fornire la posizione georeferenziata dei siti corrispondenti ai seguenti indirizzi: *Via Baldissera. *P.zzetta Potuzza, 1. *Via Campo Lessi. *Largo P.G. Fioravanti, 9. | I siti oggetto della gara sono quelli elencati negli allegati (Art.31) al Capitolato Speciale d'Appalto |
| 45 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 24.4, Pag.54 | ... omissis...riferimento terzo capoverso paragrafi A) e B) ... omissis... si richiede se l'assicurazione deve intendersi una polizza CAR - Construction All Risk - o una polizza EAR - Erection All Risks -. | Deve intendersi una polizza CAR - Construction All Risk |
| 46 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 0.1, Pag.8 | Si richiede di meglio specificare il significato della frase "la suddetta cauzione provvisoria dovrà essere intestata a tutte le imprese raggruppato o consorziate". | In sede di gara dovrà essere prestata la sola cauzione provvisoria rispondente alle prescrizioni dell'art. 75 del Codice. Il garante dovrà prestare la garanzia in relazione a tutte le imprese facenti parte della costituenda ATI. |
| 47 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 0.1, Pag. 8 | Si afferma che nella documentazione tecnica dovrà essere contenuto, a pena esclusione, il progetto esecutivo. Alla pag. 15 dello stesso documento si afferma che il progetto esecutivo dovrà essere redatto in modo da pervenire alla definizione del contratto ed alla pag. 3 del Bando di Gara che il progetto esecutivo dovrà essere redatto dall'aggiudicatario. Si chiede: 1) Quando dovrà essere presentato il progetto esecutivo. 2) Qualora progetto esecutivo costituisca una sezione della documentazione tecnica in risposta al bando di gara, se si intende tale progettazione conforme alla L.R. 14/2004 oppure possa essere una progettazione di tipo "semplificato" e basata su un numero limitato ma esaustivo di casistiche (Model Site). | Il progetto esecutivo dovrà essere presentato, a pena esclusione, da tutti i concorrenti in sede di gara all'interno della documentazione tecnica. Tale progettazione dovrà essere conforme alla L.R. 14/2004, secondo quanto riportato nell'Art. 5 del Capitolato Speciale Prestazionale. |
| 48 | Relazione Illustrativa | | Prego fornire, se esistente, un elenco o dati di geo marketing per quantificare l'utenza privata interessata ad usufruire del servizio Internet tramite connessione WiFi. | La stazione appaltante non dispone di dati di geo marketing in tal senso. |
| 49 | Relazione Illustrativa | Par. 4.4 - Pag. 15 | Si afferma che i servizi biennali previsti nella fornitura decorreranno dalla data di attivazione del servizio, attivazione definita nei due capoversi precedenti. Al paragrafo 8.4 del "Capitolato speciale d'appalto" si fa riferimento al collaudo parziale definito dall'articolo 19. Si chiede di precisare quale criterio si deve assumere per l'inizio dell'erogazione dei servizi biennali. | L'erogazione dei servizi secondo quanto riportato nell'Art. 8 del Capitolato Speciale d'Appalto avrà inizio a partire dalla data di collaudo parziale, secondo quanto previsto nell'Art. 19 |
| 50 | Relazione Tecnica | Par. 4.3 - Pag. 23 | È presumibile che l'infrastruttura wireless in questi comuni (Hiperlan + WiFi) comprenda Access Point Secondari. Nel calcolo sommario della spesa sono previsti 66 Access Point principali, tanti quante sono le sedi provviste di HiperLan indicate nella relazione illustrativa. Dunque l'ipotesi di fondo è sito HiperLan <u>monosettoriale</u> indipendentemente dalla capacità richiesta. Confermate la nostra interpretazione? | Secondo quanto riportato nell'Art. 6 del Capitolato Speciale d'Appalto verrà installato presso i comuni oggetto dell'intervento un cluster Hiperlan, che può essere composto da più settori. |
| 51 | Capitolato Speciale d'Appalto | Art. 6.1.1 - Pag. 21 | Si cita uno switch di terminazione delle VLAN a gestito direttamente da Mercurio che non trova riscontro nel Calcolo sommario della spesa. Devono considerarsi non oggetto di fornitura? | Lo switch centrale è oggetto della fornitura. |
| 52 | Relazione Tecnica | Par. 5.4.1. - Pag. 29 | Si devono prevedere gli NMS per gli apparati HiperLan e per gli switch/router? | Per gli apparati wireless è necessario prevedere la fornitura dell'NMS necessario a permette il controllo da remoto degli stessi |
| 53 | Contratto d'Appalto | Par. 3.2 - Pag. 15 | Il Documento MER_1_PP_CS_061130 riporta a pag. 5 del Capitolo 2 come calcolo sommario un totale di Euro 2.180.225,00 mentre il Documento MER_DGR2154_PP_CSP_070514 riporta come importo dell'appalto a base di gara un totale di Euro 2.264.140,00. Si deve quindi intendere l'importo del primo documento solo come una stima sommaria e pertanto l'importo a base di gara è confermato di Euro 2.264.140,00? | L'importo contenuto nel documento MER_1_PP_CS_061130 è da intendersi come una stima sommaria. L'importo d'appalto poso a base di gara è dunque quello contenuto nel Capitolato Speciale d'Appalto. |
| 54 | Relazione Illustrativa | Par. 4.1.4 - Pag. 12 | Viene menzionato nelle righe 11-12 "All'atto della presentazione dell'offerta si dovrà indicare anche <i>10 risultati attesi e ricadute sul territorio</i> derivanti dalla realizzazione dell'infrastruttura SSCI". Si chiede cosa si intende per <i>10 risultati attesi e ricadute sul territorio</i> e quale, eventuale, documento a corredo viene richiesto. | Non viene richiesto alcun documento specifico a corredo. |

| | | | | |
|----|-------------------------------|---------------------|---|---|
| 55 | Relazione Tecnica | Par. 5.6 - Pag. 31 | E' nostra interpretazione che l'importo a base d'asta per il presente appalto di "realizzazione di infrastruttura di telecomunicazioni con tecnologia satellitare e terrestre" comprenda le attività connesse a provider satellitare, gestore sistemistico, servizio di manutenzione mentre sembrerebbero escluse le attività connesse a Regione FVG, gestore degli accessi, provider internet. Confermate la nostra interpretazione? | L'oggetto dell'appalto è meglio specificato all'Art.1 del Capitolato Speciale d'Appalto |
| 56 | Capitolato Speciale d'Appalto | Pag. 9 | Per il contenuto nella busta C - "Riduzione del tempo di esecuzione" dove si fa riferimento al termine di 180 gg. chiediamo se sono da intendersi come giorni lavorativi o giorni solari continuativi. | Il termine di 180 gg è da intendersi come giorni solari continuativi |
| 57 | Calcolo Sommario della Spesa | | L'infrastruttura quotata nel documento in oggetto tiene conto anche dell'installazione degli apparati per l'erogazione dei servizi di connettività WiFi rivolti a privati e aziende? Se sì, in che punto? | No, è da tenere in considerazione solo l'installazione del cluster Hiperlan per l'erogazione dei servizi come definito nel Capitolato Speciale d'Appalto. |
| 58 | Capitolato Speciale d'Appalto | art. 0.1 - pag. 8 | Si chiede se due società che sono state invitate (avendo manifestato l'impegno di costituirsi in ATI secondo le normative di legge) possono associare in fase d'offerta una terza società, non qualificatasi separatamente, in possesso dei requisiti del bando. | La risposta è affermativa in considerazione della possibilità di imprese invitate individualmente di trattare anche quale capogruppo di operatori temporaneamente riuniti. Il soggetto nuovo non potrà assumere il ruolo di capogruppo e dovrà presentare anche tutta la documentazione richiesta in fase di prequalificazione. |
| 59 | Relazione Tecnica | Capitolo 2 - pag. 5 | Nei riferimenti citati la Fig. 1 evidenzia la presenza di una connessione verso la "nuvoletta internet" di cui non si trova riferimento esplicito in nessun altro documento. Tale connessione è da considerarsi oggetto del bando? Quali sono le caratteristiche in termini di banda da erogare? | E' da considerarsi solamente la connettività dal teleporto alla sede di Mercurio FVG come definito nel Capitolato Speciale d'Appalto |
| 60 | Capitolato Speciale d'Appalto | art. 0.1 - pag. 7 | Si prega di confermare che quanto richiesto al punto 2 - lettera "o" del documento citato si riferisca a <i>l'espresso impegno dell'offerente a ritenere valida la propria offerta per l'ulteriore periodo di sei mesi, e l'espressa rinuncia, in caso di mancata positiva conclusione delle operazioni di approvazione ed acquisizione dei pareri e nulla osta sul progetto esecutivo, a richiedere ogni forma di risarcimento e/o rimborso a mercurio FVG</i> | Confermiamo. |
| 61 | Capitolato Speciale d'Appalto | art. 0.1 - pag. 9 | In merito alla parte DOCUMENTAZIONE per la presentazione di n. 2 copie, oltre all'originale e una copia su CD, si prega di chiarire se ci si riferisce alla sola parte contenuta nella busta "B" Offerta Tecnica. | Solamente alla documentazione contenuta all'interno della busta "B - Offerta tecnica" dovrà essere fornita in 2 copie oltre all'originale e su CD. |
| 62 | Capitolato Speciale d'Appalto | art. 3.2 - pag. 15 | A parte la quota riferita alla progettazione esecutiva di Euro 11.570,00 soggetti a ribasso, si prega di definire a quali attività associate alla sicurezza sono da riferirsi le voci contrattuali rispettivamente di Euro 11.570,00 e Euro 39.000,00 citate a pag. 4 nel documento MER_DGR2154_PP_BG_070323 (Bando di Gara), precisando quali sono soggetti a ribasso. | La quota di 11.570,00 euro è riferita all'attività di coordinatore della sicurezza durante la fase di progettazione, mentre la quota di 39.000,00 euro è riferita a tutti gli oneri necessari all'attuazione dei piani di sicurezza non contenuti all'interno dei prezzi unitari. |
| 63 | Relazione Illustrativa | par. 4.1.1, pag. 9 | Nel documento "Relazione Illustrativa" (Rif. MER_1_PP_RI_061128.doc), par. 4.1.1, pag. 9, viene riportato il termine "alienati" che può essere, a ns. avviso, oggetto di diverse interpretazioni. "le stazioni periferiche satellitari Si chiede pertanto di chiarire, se possibile, il senso corretto di tale termine (vengono restituiti al Contraente che li ha concessi in comodato d'uso, con ritiro a cura dello stesso soggetto, oppure il termine ha un altro significato?)installate presso le sedi comunali verranno acquisite in comodato d'uso insieme al servizio di connettività. Al termine dei due anni del progetto pilota o al momento dell'attivazione della rete in fibra ottica presso i comuni, gli apparati satellitari verranno alienati." Si chiede pertanto di chiarire, se possibile, il senso corretto di tale termine (vengono restituiti al Contraente che li ha concessi in comodato d'uso, con ritiro a cura dello stesso soggetto, oppure il termine ha un altro significato?) | Si intende la possibilità, da parte della Stazione Appaltante, di richiedere la disinstallazione degli apparati satellitari ed il ripristino dei siti in caso di comodato d'uso degli apparati stessi al termine dei due anni. |
| 64 | Capitolato Speciale d'Appalto | | Nel Capitolato Speciale d'appalto si fa riferimento allo standard AES per la crittografia dei dati. Nella Relazione Tecnica si cita invece lo standard 3-DES per il canale satellitare. Si chiede di precisare quale sia delle due la richiesta mandatoria da considerare. | La crittografia secondo lo standard AES è riferito alle comunicazioni Hiperlan. Lo standard 3-DES è un refuso della relazione tecnica. |

| | | | | |
|----|-------------------------------|---------------------|---|---|
| 65 | Capitolato Speciale d'Appalto | | La banda con il contention rate di 1/20 dovrà essere 7,5 Mbps down e 3,75 Mbps up? Sarà ad uso esclusivo dei 75 terminali oggetto della gara e non potrà quindi essere considerata come banda media utilizzata dai 75 terminali all'interno sia di una banda che di un numero di terminali maggiori? | La banda di riferimento dovrà essere ad uso esclusivo dei 75 terminali satellitari e non potrà essere considerata come banda media utilizzata dai terminali appartenente ad un banda di maggiori dimensioni, ma utilizzata anche da altri terminali. |
| 66 | Capitolato Speciale d'Appalto | | La Titolarità di uno o più teleporti è legata esclusivamente al tipo di servizio offerto? | Si. |
| 67 | Capitolato Speciale d'Appalto | | La misura della banda di cui al punto 5.3.1 impone la misura col solo passaggio di comunicazioni TCP o sono consentite anche UDP? | La misura della banda dovrà essere effettuata solamente utilizzando comunicazioni di tipo TCP |
| 68 | Capitolato Speciale d'Appalto | | E' possibile avere l'opportunità di riformulare altre domande (per convergere rapidamente e nell'interesse del cliente) tenendo conto delle risposte che saranno da Voi fornite in questa fase? | Entro il termine del 25 giugno 2007 |
| 69 | Capitolato Speciale d'Appalto | | Cosa si intende per meccanismo di magliatura in relazione alla qualificazione della rete? | Si intende qualunque meccanismo di magliatura/ridondanza facente parte dell'offerta tecnica. |
| 70 | Relazione Tecnica | Pag. 8 Cap 3.1 | Possiamo considerare priva di rilevanza per la stazione appaltante l'affermazione di Pag. 8 Cap 3.1 della Relazione Tecnica che segue? "Le soluzioni DVB-RCS generalmente disponibili sul mercato non possono considerarsi fully compliant allo standard in quanto e' generalmente utilizzato il protocollo TDMA slotted ALOHA per la trasmissione in uplink invece dell'inefficiente RSV FEC. Dal punto di vista tecnologico, il protocollo Deterministic-TDMA utilizzato da iDirect per le operazioni di uplink sfrutta meglio la banda disponibile rispetto al protocollo slotted-ALOHA, differenza che diviene sempre più significativa all'aumentare della saturazione della banda. Ciò consente di gestire meglio situazioni di sovraccarico soprattutto in presenza di un significativo traffico in uplink." L'accesso casuale nel DVB-RCS non è usato per il traffico ma solo per il login e la richiesta di capacità ed esistono a tal proposito confutazioni pubbliche a quanto affermato nella RT. Inoltre le eventuali differenze di efficienza fra diverse soluzioni tecniche nel passaggio fra la banda della portante satellitare e la capacità di trasporto di pacchetti IP, essendo quest'ultima garantita alla stazione appaltante, resterebbero comunque a carico dell'aggiudicatario, in modo trasparente e senza onere aggiuntivo per la stazione appaltante stessa. | Si. Gli apparati dovranno soddisfare le specifiche tecniche di cui al paragrafo 7.2 del Capitolato Speciale d'Appalto e sono da intendersi a scopo esemplificativo. Si chiede il rispetto delle specifiche tecniche minime. |
| 71 | Capitolato Speciale d'Appalto | Allegato A4, Pag 70 | Si chiede conferma che i siti dove si dovranno installare le subscriber Unit sono quelli indicati nell'allegato A4 del capitolato speciale, pag 70. Se è confermato, si chiedono gli indirizzi o le coordinate dei siti per i quali questo dato manca nel capitolato speciale d'appalto. | I siti nei quali si dovranno installare gli apparati utente sono quelli elencati nell'allegato A.4. |
| 72 | Capitolato Speciale d'Appalto | | Riguardo la copertura Hiperlan prevista dal capitolato speciale d'appalto, si richiede se è obbligatorio fornire 132 settori a 120°, oppure rimane a discrezione della proponente l'individuazione del numero di settori necessari al fine di coprire i siti previsti nel capitolato? | L'indicazione sia del numero di settori che dell'angolo degli stessi è puramente indicativa. È possibile utilizzare un numero diverso sia di settori sia di angolo di copertura degli stessi, in modo da consentire la miglior copertura di territorio e delle utenze nei singoli comuni. |
| 73 | Capitolato Speciale d'Appalto | | Se ci sono incongruenze tra il capitolato speciale (MER_DGR2154_PP_CSP_070514.doc), la relazione tecnica (MER_1_PP_RT_061128.doc) e nella relazione illustrativa (MER_1_PP_RT_061128.doc) a quale documento bisogna fare riferimento? | Il documento a cui fare riferimento in caso di incongruenze è il Capitolato Speciale d'Appalto (MER_DGR2154_PP_CSP_070514.doc) |
| 74 | Capitolato Speciale d'Appalto | | Cosa si intende con il requisito di avere almeno due internet service provider con contratti di fornitura di banda internet? | Si intende l'aver in essere almeno due contratti di fornitura di banda internet con due diversi internet service provider |
| 75 | Capitolato Speciale d'Appalto | | La disponibilità di almeno due contratti di fornitura di banda satellitare su satelliti geostazionari è legata al tipo di servizio offerto? | La disponibilità di almeno due contratti di fornitura di banda satellitare su satelliti geostazionari è legata al tipo di servizio offerto. |

76

| | | | |
|-------------------------------|-----------------|---|---|
| Capitolato Speciale d'Appalto | Art.3.2 Pag. 15 | In merito alla domanda e relativa risposta N°62 vi chiediamo di specificare quali importi siano soggetti a ribasso, si osservi che la risposta data non risulta chiara e che l'incongruenza tra quanto riportato nel Bando di Gara a Pag.4 e nel Capitolato Speciale d'Appalto a Pag.15 di 72 in merito ai 11.570.000 euro (sicurezza progettazione esecutiva) risulta ancora non chiara. | All'Art. 3.2 del Capitolato Speciale d'Appalto, così come definito nel punto II.2.1 del Bando di Gara, è da intendersi che l'importo a base d'asta è pari a: 2.264.140 euro, IVA esclusa, così ripartito: a) € 2.202.000,00 per lavori a corpo soggetti a ribasso; b) € 11.570,00 per progettazione esecutiva soggetti a ribasso; c) € 11.570,00 per coordinamento della sicurezza in fase di progettazione soggetti a ribasso; d) € 39.000,00 quali oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso |
|-------------------------------|-----------------|---|---|